

## 35 años del tesoro DeCS

21 octubre 2021 [Noticias](#)



Acaba de cumplirse el 35 aniversario del tesoro DeCS (siglas de 'Descriptores en Ciencias de la Salud'), en cuya revisión y actualización participa el Instituto de Salud Carlos III (ISCIII) a través de su Biblioteca Nacional de Ciencias de la Salud (BNCS). Un tesoro es una lista de palabras o términos controlados de manera jerárquica que se emplean para representar sin confusión los conceptos incluidos en un texto; los tesoros se utilizan para convertir el lenguaje natural de los documentos en un lenguaje controlado, permitiendo interpretar correctamente su contenido, indizarlo y recuperarlo para su uso continuado y compartido a escala nacional e internacional. Por esta razón, son herramientas muy útiles en el manejo de la información científica, biomédica y sanitaria.

[Acaba de cumplirse el 35 aniversario del tesoro DeCS en cuya revisión y actualización participa la BNCS.](#)

En el área de las ciencias de la salud, el tesoro más utilizado en inglés es el MeSH (Medical Subjects Headings), elaborado por la NLM (National Library of medicine) de EE. UU. En

español se utiliza el citado DeCS, que es una traducción del MeSH impulsada por la Organización panamericana de la Salud (OPS/OMS); incluye categorías extra como Salud Pública y está publicado en 4 idiomas (español, francés, inglés y portugués).

**DeCS es la traducción al español, francés y portugués del MeSH con categorías propias como Salud Pública.**

La [Biblioteca Virtual de Salud \(BVS\)](#), red internacional que agrupa a 22 países para gestión de la información y conocimiento en salud y que en España coordina la [BNCS-ISCIII](#), ofrece junto con bases de datos bibliográficas, acceso a una gran variedad de recursos de información científica en salud, entre ellos el portal Scielo, y utiliza como herramienta para la recuperación de la información los mencionados tesauros MeSH y DeCS.

**DeCS se utiliza en bases de datos como IBECS, LILACS y Medline (BIREME)**

Además los términos se han utilizado en la última edición de [MESINESP2](#) con el fin de fomentar el desarrollo de sistemas de IA avanzados que indizan con descriptores DeCS tanto literatura biomédica como ensayos clínicos y patentes. ([Martin Krallinger @MKrallinger Head of Text Mining Unit, Barcelona Supercomputing Centre BSC](#)).

**<https://twitter.com/MKrallinger/status/1449303399732858880>**

La BNCS del ISCIII realiza anualmente la traducción de términos biomédicos del tesoro DeCS, a partir de los nuevos términos del MeSH, en colaboración con BIREME/OPS/OMS y la National Library of Medicine (NLM). Las actividades principales son la traducción de los nuevos términos y sus definiciones introducidos por la NLM, los modificados anualmente por ésta y los sinónimos nuevos y modificados.

La BNCS traduce cada año los términos biomédicos del tesoro DeCS, a partir de los nuevos términos del MeSH, en colaboración con BIREME y la NLM.

---

*Más información en:*

[BIREME. Celebración de los 35 años del DeCS](#)

[Vídeo de felicitación de la directora de la Biblioteca Nacional de Ciencias de la Salud a BIREME en el 35 aniversario del DeCS \(Descriptores en Ciencias de la Salud\)](#)

[MESINESP2. Vídeos de resultados y de sistemas \(y dos demos web\)](#)

*Fuente: Instituto de Salud Carlos III*